차별 금지

NONDISCRIMINATION

연방 및 주법, U. S. Department of Agriculture (USDA) 및 U.S. Department of Health and Human Services (USHHS) 정책에 따라 본 기관은 인종, 피부색, 출신 국가, 성별/젠더 (표현 또는 정체성), 나이 또는 장애에 근거하여 차별하는 것을 금지합니다. Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)에 따라 종교 또는 정치적 신념에 근거하는 차별도 금지됩니다. 하와이주에서는 Hawaii Revised Statutes에 따라 추가적인 그룹을 보호합니다.

차별에 대한 불평 사항을 제기하시려거나 양식을 요청하시려면 [DHSCivilRightsBox@dhs.hawaii.gov](mailto:DHSCivilRightsBox@dhs.hawaii.gov) State of Hawaii, Department of Human Services (DHS), Human Resources Office, Civil Rights Compliance Officer 에 연락하시거나 (808) 586-4955 또는 711로 전화하셔서 중계 서비스를 요청하시거나 (relay services) 다음 주소로 편지하십시오. P. O. Box 339, Honolulu, Hawaii 96809-0339. 차별 불평 사항 및 동의/해제 양식은 DHS 웹 사이트 <https://humanservices.hawaii.gov>의 Civil Rights Corner 양식 항목에서도 이용하실 수 있습니다.

연방 자금 지원을 받는 DHS 서비스 및 프로그램에 차별 불평 사항을 제기하시려면 다음 연락처로 문의하셔도 됩니다.

1. U. S. Department of Agriculture

Director

Office for Civil Rights (OCR)

1400 Independence Avenue, SW

Washington, DC 20250-9410

(202) 720-2791 (Recording Options)

(866) 632-9992 (Toll Free)

Live Chat: <http://ask.usda.gov/s/contactssupport>

Email: [askusda@usda.gov](mailto:askusda@usda.gov)

2. U. S. Department of Health and Human Services

Director

Office for Civil Rights (OCR)

Room 509-F, HHH Building

200 Independence Avenue, SW

Washington, DC 20201

1-877-696-6775 (Toll Free Call Center)

1-800-368-1019

1-800-537-7697 (TDD)

Email: [ocrmail@hhs.gov](mailto:ocrmail@hhs.gov)

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>에서 이용 가능한 Office of Civil Rights Complaint Portal을 통해 온라인으로 USHHS에 차별 불평 사항을 제기하실 수도 있습니다. 또한, USHHS 차별 불평 사항 양식은 <https://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>에서 이용하실 수 있습니다.

통역사가 필요하신 개인분들은 Department of Human Services가 무료로 개인에게 제공하는 서비스를 이용하시려면 (808) 586-4993 또는 711로 전화하셔서 중계 서비스를 받으실 수 있습니다.

**DHS, USDA 및 USHHS는 기회 균등 서비스 제공자 및 고용주입니다.**

Rev. 5/21 KOREAN